

Lecția a șaisprezecea – Lesson Sixteen

GRAMMAR

GRAMATICĂ

1. The Simple Future

Viitorul simplu

Viitorul se formează cu ajutorul auxiliarului **will** urmat de infinitivul verbului de conjugat.

I will come	eu voi veni	I will talk	eu voi vorbi
you will come	tu vei veni	you will talk	tu vei vorbi
she will come	ea va veni	she will talk	ea va vorbi
he will come	el va veni	he will talk	el va vorbi
we will come	noi vom veni	we will talk	noi vom vorbi
you will come	voi veți veni	you will talk	voi veți vorbi
they will come	ei vor veni	they will talk	ei vor vorbi

The day after tomorrow we will have an exam. Poimâine vom avea un examen.

There will be a fair in two weeks. Va fi un târg peste două săptămâni.

She will do this next time. Va face asta data viitoare.

He will finish his work at half past ten. Va termina lucrul la zece și jumătate.

They will find a way to do this. Vor găsi o cale să facă acest lucru.

Auxiliarul **will** are două forme negative:

I will not go there. Nu voi merge acolo.

sau

I won't go there. Nu voi merge acolo.

În limba engleză literară pentru persoanele I singular și plural se folosește, de obicei, auxiliarul **shall**:

I shall come back. Mă voi întoarce.

We shall send you a letter. Vă vom trimite o scrisoare.

2. The Collective Numeral

Numeralul colectiv

We ordered a couple of drinks. Noi am comandat două băuturi.

I bought a new pair of gloves. Eu am cumpărat o pereche de mănuși.

We are a team of doctors, we two. Noi suntem o echipă de doctori, noi doi.

We have two dozen of eggs. Noi avem două duzini de ouă.

3. 10 Irregular Verbs

10 verbe neregulate

Infinitive	Past	Past Participle
to hit(a lovi)	hit	hit
to hurt(a răni)	hurt	hurt
to keep(a păstra)	kept	kept
to know(a ști)	knew	known
to leave(a părăsi)	left	left
to let(a lăsa)	let	let
to lose(a pierde)	lost	lost
to make(a face)	made	made
to meet(a întâlni)	met	met
to pay(a plăti)	paid	paid

General concepts

Telephone Calls

reverse charge
intercontinental call
international call
long-distance call
local call
night time rate
full rate
weekend rate
reduced rate
operator

Idioms

as a reward
at a distance
in a loud voice
in a low voice
on an average
on a large scale
on a small scale
on an equal footing
to be in a position
to have an answer for everything
to have a head for
to have a fancy for
to have an opportunity
to have a right to
to have a talent for
to keep it a secret

Noțiuni general

Convorbiri telefonice

convorbire telefonică cu taxă inversă
convorbire telefonică intercontinentală
convorbire telefonică internațională
convorbire telefonică interurbană
convorbire telefonică locală
tarif de noapte
tarif întreg
tarif de week-end
tarif redus
telefonistă

Expresii

drept răsplată
la distanță
cu voce tare
cu voce scăzută
în medie
la scară largă
la scară mică
pe picior de egalitate
a fi în situația
a avea răspuns la toate
a avea cap pentru
a avea chef de
a avea prilejul
a avea dreptul să
a avea talent la
a ține ceva secret

to make a fortune
to make a fuss
to take a seat
to go for a walk

a face avere
a face caz
a lua loc
a se duce la plimbare

At the Seaside

La mare

Where is the nearest beach?
Are there any currents?
Is it safe to bathe here?
Can I hire...?
a kit for submarine fishing
I'd like to hire a ...
boat
motorboat
rowing boat
life belt
flippers
mask
windsurf board
surf board
deck
calm sea
choppy sea

Unde este cea mai apropiată plajă?
Sunt curenți?
Scăldatul este sigur aici?
Pot să închiriez ...?
o trusă pentru pescuit subacvatic
Aș vrea să închiriez o ...
barcă
barcă cu motor
barcă cu vâsle
centură de salvare
labe de scafandru
mască
placă de surf cu pânze
placă de surf
punte
mare calmă
mare învolburată

Everybody is eager to find out what the future has in store for him or for her. Everybody wants to know what he or she will become in a few years. We all want to know if our dreams will come true and what difficulties we will have to cope with. But the future depends very much on what we do in the present.

Toți suntem nerăbdători să aflăm ce ne rezervă viitorul. Toți vrem să știm ce vom deveni în câțiva ani. Vrem să știm dacă visurile noastre se vor împlini și cu ce dificultăți vom avea de-a face. Dar viitorul depinde foarte mult de ceea ce facem în prezent.

Time Will Tell

Timpul va decide

Jim Patrick: This is a good topic to talk about: future. As far as I am concerned, I am a dreamer. (Iată o temă bună de discuție. În ceea ce mă privește, sunt un visător.)

Minnie Jones: And you probably know what they say: "Happy are those who dream dreams and are ready to pay the price to make them come

true.” (Și știi probabil ce se spune: „Fericiți sunt cei care visează visuri și sunt gata să plătească prețul pentru a le face să se împlinească.”)

Jim Patrick: Well, this can be a problem. I am not sure if I am ready to pay the price of all my dreams. I think some of them are really impossible. (Ei bine, asta poate fi o problemă. Nu sunt așa de sigur dacă sunt gata să plătesc prețul viselor mele. Cred că unele dintre ele sunt cu adevărat imposibile.)

Minnie Jones: You may know French people say “Impossible does not exist.” (Poate știi că francezii spun că „Nimic nu este imposibil”.)

Jim Patrick: I am not French at all. I am just an Englishman and I have only English dreams. Don’t laugh at me, my dear Minnie. (Dar eu nu sunt francez. Sunt doar un englez și am visuri englezești. Nu râde de mine, draga mea Minnie.)

Minnie Jones: I’m not laughing at you at all. But you made me very curious: what impossible dreams do you have? (Nu râd de tine deloc. Dar m-ai făcut foarte curioasă: ce visuri imposibile ai?)

Jim Patrick: I have at least one and it is a sort of a secret. Only Paula knows about it. And she has promised not to laugh at me. (Am cel puțin unul și este un fel de secret. Doar Paula știe despre el. Și a promis să nu râdă de mine.)

Minnie Jones: I can keep a secret. And I make a promise to you: I won’t laugh at you! What is it? (Pot păstra un secret. Și îți fac o promisiune: n-o să râd de tine. Care este secretul tău?)

Jim Patrick: I always wanted to be an actor. I think I have the skills for it. But talking about the price, I think I was never prepared to pay the price of fame. (Întotdeauna mi-am dorit să fiu actor. Cred că am talentul necesar. Dar vorbind despre preț, nu cred că am fost vreodată pregătit să plătesc prețul celebrității.)

Minnie Jones: I think this is not a foolish dream but I’m not sure if it is fit for you. (Nu cred că este un vis prostesc, dar nu sunt sigură că este unul potrivit ție.)

Jim Patrick: You may be right. Anyway, I’m not too proud of my secret dream. (Probabil că ai dreptate. Și oricum nu sunt prea mândru de visul meu secret.)

Minnie Jones: Don’t worry! Your secret is safe with me. But you must know it is never too late for dreams to come true. (Nu te îngijora! Secretul tău este în siguranță cu mine. Dar trebuie să știi că niciodată nu este prea târziu ca visurile să se transforme în realitate.)

Jim Patrick: You must be joking. You’ve promised not to laugh at me...(Glumești probabil. Și ai promis să nu râzi de mine...)

Minnie Jones: A promise is a promise. Who is laughing? (O promisiune este o promisiune. Cine râde?)

Vocabulary:

eager to = nerăbdător să
to have in store = a rezerva, a avea pe stoc, în depozit
to become = a deveni
to come true = a se împlini
to cope with = a face față
to depend on = a depinde de
topic = temă, subiect
dreamer = visător
to dream = a visa
to be ready = a fi gata
to pay the price = a plăti prețul
to laugh at = a râde de
a sort of = un fel de
to keep a secret = a păstra un secret
to keep a promise = a ține o promisiune
actor, actress = actor, actriță
skill = abilitate
fame = faimă, celebritate
foolish = prostesc
to fit = a se potrivi
proud = mândru
safe = sigur
to joke = a glumi
boat = barcă
motorboat = barcă cu motor
rowing boat = barcă cu vâsle
life belt = centură de salvare
flippers = labe de scafandru
mask = mască
windsurf board = placă de surf cu pânze
surf board = placă de surf
deck = punte
calm sea = mare calmă
choppy sea = mare învolburată
to hit = a lovi
to hurt = a răni
to keep = a păstra
to know = a ști
to leave = a părăsi
to let = a lăsa
to lose = a pierde
to make = a face
to meet = a întâlni
to pay = a plăti

as a reward = drept răsplată
at a distance = la distanță
in a loud voice = cu voce tare
in a low voice = cu voce scăzută
on an average = în medie
on a large scale = la scară largă
on a small scale = la scară mică
on an equal footing = pe picior de egalitate
to be in a position = a fi în situația
to have an answer for everything = a avea răspuns la toate
to have a head for = a avea cap pentru
to have a fancy for = a avea chef de
to have an opportunity = a avea prilejul
to have a right to = a avea dreptul să
to have a talent for = a avea talent la
to keep it a secret = a ține ceva secret
to make a fortune = a face avere
to make a fuss = a face caz
to take a seat = a lua loc
to go for a walk = a se duce la plimbare